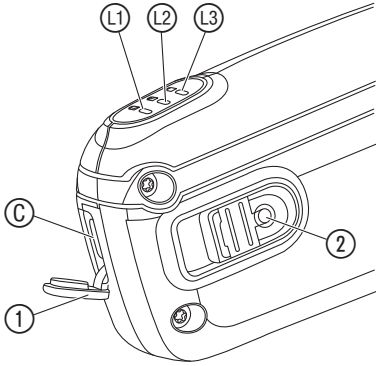
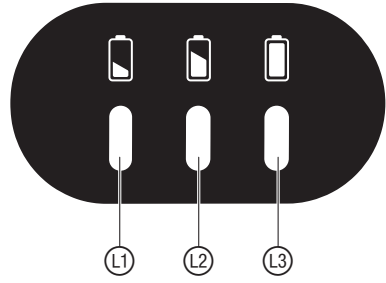
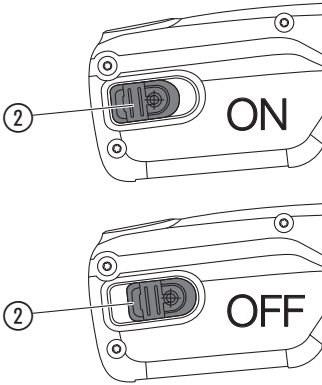
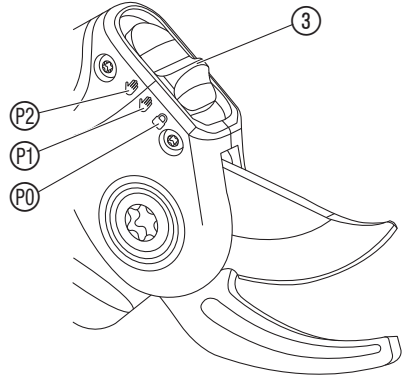
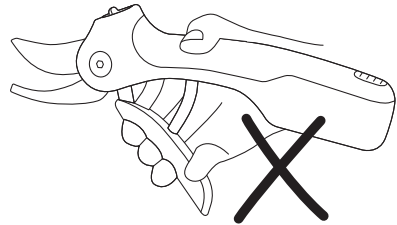
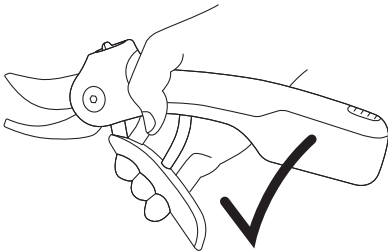


AssistCut  
Art. 12222

**A****B****C****D****E**

# GARDENA AssistCut

1. OHUTUS .....	194
2. KÄSITSEMINE .....	197
3. HOOLDUS .....	198
4. HOIULEPANEK .....	199
5. TÖRGETE KÕRVALDAMINE .....	199
6. TEHNILISED ANDMED .....	200
7. LISATARVIKUD .....	200
8. TEENINDUS/GARANTII .....	200

## Instruktsioonide algupärandi tõlge.



Antud toode pole ette nähtud selleks, et seda võiksid kasutada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või

puudulike kogemuste ja/või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nad on ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või saavad temalt juhiseid, kuidas toodet kasutada tuleb. Tagamaks, et lapsed tootega ei mängi, peaksid lapsed olema järelevalve all. Me soovitame, et toodet kasutaks vähemalt 16-aastased isikud.

## Otstarbele vastav kasutamine:

**GARDENA AssistCut** on ette nähtud kuni 25 mm läbimõõduga okste ja taimede lõikamiseks eramaja-pidamistes ja harrastusaeades.

Toode ei sobi püsikäitamiseks.

## 1. OHUTUS

### TÄHELEPANU!

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see uuesti lugemiseks alles.

### Tootel olevad sümbolid:



Lugege kasutusjuhendit.



Oht – hoidke käed terast eemal.



Ärge jätke vihma kätte.

### Üldised ohutusjuhised

Masinate üldised ohutusjuhised:



### HOIATUS!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, instruktsioone, illustratsioone ja tehnilisi andmeid, mis on käesolevale masinale kaasa pandud. Suutmatuse järgida ohutusjuhiseid ja instruktsioone võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Säilitage kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid tulevikus kasutamiseks. Ohutusjuhistes kasutatakse mõiste „masin“ viitab võrgutoitega masinatele (võrgukaabliga) või akutoitega masinatele (ilma võrgukaablit).

#### 1) Töökoha ohutus

a) Hoidke oma tööala puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus või valgustamata tööalad võivad põhjustada õnnetusi.

b) Ärge töötage masinaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Masinad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.

c) Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud masina kasutamise ajal eemal. Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli masina üle.

#### 2) Elektriõhusus

a) Masina ühenduspistik peab sobima pistikupesasa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage koos kaitsemaandusega varustatud masinatega adapterpistikuid. Muutmata pistikut ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.

b) Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu näiteks torude, küttekehade, pliitide ja külmi-kutega.

Elektrilöögi risk suureneb, kui teie keha on maandatud.

c) Ärge jätke masinaid vihma ega niiskuse kätte. Vee tungimine masinasse suurendab elektrilöögi riski.

d) Ärge väärkasutage ühendusjuhet masina kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast. Hoidke kaabel eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või masina liikuvatest osadest. Kahjustatud või keerdsuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.

e) Kui te töötate masinaga väljas, siis kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis sobivad ka välitingimuste jaoks. Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

f) Kui masina käitamine niiskes keskkonnas on vältimatu, siis kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

#### 3) Inimeste ohutus

a) Olge tähelepanelik, jälgige seda, mida teete, ning lähenege masinaga tehtavale tööle terve

mõistusega. Ärge kasutage ühtki masinat siis, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus masina kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

**b) Kandke isikukaitsevarustust ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, nagu näiteks tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmis-kaitsete kandmine vastavalt masina liigile ja rakendamisele vähendab vigastuste riski.

**c) Vältige kogemata käiklaskmist.** Enne, kui hakkate masinat voolutoega ja/või akuga ühendama, seda üles tõstma või kandma, veenduge, et masin oleks välja lülitatud. Kui hoiate masinat kandes sõrme lülitiil või ühendate sisselülitatud masina voolutoega, võib see põhjustada õnnetusi.

**d) Enne, kui lülitate masina sisse, eemaldage seadistustööriistad või mutrivõtmed.**

Masina pöörlevasse ossa jäetud tööriist või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.

**e) Vältige ebatavalist kehahoiakut.** Kandke hoolt, et seisaksite kindlalt jalul, ning hoidke kogu aeg tasakaalu. See võimaldab teil masinat ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

**f) Hoidke sobivaid rõivaid.** Ärge kandke lahtisi rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal.

Lahtised rõivad, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osadega kaasa haarata.

**g) Kui saate monteerida tolmu äratõmbe- ja püüdurseadeldised, siis tuleb need õigesti ühendada ja neid õigesti kasutada.**

Tolmu äratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohtusid.

**h) Ärge laske tekkida petlikul turvatundel ega vaadake masinate ohutusreeglitest mööda, isegi kui te masina pärast paljukordset kasutamist tunnete.** Hooletu tegutsemine võib sekundi murdosade vältel põhjustada raskeid vigastusi.

**4) Masina kasutamine ja sellega ümberkäimine**

**a) Ärge koormake masinat üle.** Kasutage oma tööks selleks ettenähtud masinat.

Sobiva masinaga edeneb teie töö näidatud võimsusvahemikus paremini ja ohutult.

**b) Ärge kasutage masinat, mille lüliti on defektne.** Masin, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja see tuleb ära parandada.

**c) Enne, kui võtate ette masina seadistusi, vahe- tate tarvikuid või panete masina hoiule, tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku.** See ohutusmeede takistab masina kogemata käivitumist.

**d) Hoidke mittekasutatavaid masinaid lastele kättesaamatuna.** Ärge lubage masinat kasutada inimestel, kes pole sellega kursis või pole käesolevaid instruksioone lugenud.

Masinad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.

**e) Hooldage masinaid korralikult.** Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad laimatult ega kiilu kinni, kas leidub murdunud või selliselt kahjustatud osi, et see mõjutab masina funktsiooni. Laske kahjustatud osad parandada enne masina kasutamist. Pajjude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud masinad.

**f) Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud ja teravad lõikeservadega lõike- instrumendid kiiluvad vähem kinni ning neid on kergem juhtida.

**g) Kasutage masinat, tarvikuid, külgepandavaid instrumende jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele.** Arvestage seejuures töötingimusi ja läbiviidavat toimingut.

Masinate kasutamine muudeks kui ettenähtud otstarveteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

**h) Hoidke käepidemed ning haardepinnad kui- vad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.**

Libedad käepidemed ning haardepinnad ei võimalda ettenägematutes olukordades masina turvalist käsitsemist ega kontrollimist.

**5) Akutööriista kasutamine ja sellega ümberkäimine**

**a) Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijatega.** Laadija puhul, mis sobib üht teatud liiki akudele, võib tekkida tulekahju oht, kui kasutada seda muude akudega.

**b) Kasutage masinates ainult neile ettenähtud akusid.** Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju ohtu.

**c) Hoidke mittekasutatav aku eemal kirjaklambri- test, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metall-esemetest, mis võik- sid esile kutsuda kontaktide sildamist.**

Akukontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.

**d) Vale kasutamise korral võib akust vedelikku välja nõrguda.** Vältige kokkupuudet sellega.

Juhusliku kokkupuute korral loputage kogu veega. Kui see vedelik satub silmadesse, siis kasutage täiendavalt arstiabi. Väljanõrguv aku- vedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

**e) Ärge kasutage kahjustatud ega muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad ettenä- gematult käituda ning põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastuste ohtu.

**f) Ärge jätke akut tule ega liiga kõrgete tempe- ratuuride kätte.** Tulvi või temperatuurid üle 130 °C võivad kutsuda esile plahvatuse.

**g) Järgige kõiki laadimise instruksioone ja ärge laadige akut ega akutööriista kunagi kasutusju- hendis äratoodud temperatuurivahemikust väljas- pool.** Vale laadimine või laadimine lubatud temperatuurivahemikust väljaspool võib aku purustada ja tulekahju- ohtu suurendada.

**6) Teenindus**

**a) Laske oma masinat parandada ainult kvalifit- seeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosade- ga.** Sellega on tagatud, et säilib masina ohutus.

**b) Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Kogu akude hooldus peaks toimuma ainult tootja või volitatud klienditeeninduskeskuste poolt.

**Täiendavad ohutusjuhised**

**Ohutu ümberkäimine akudega**



**Luuge kõiki ohutusjuhiseid ja inst- ruktsioone.**

Suutmatus järgida ohutusjuhiseid ja instruksioone võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

#### **Hoidke neid instruksioone kindlas kohas.**


Kasutage laadijat ainult siis, kui saate selle kõiki funktsioone täielikult hinnata ja neid ilma piiranguteta teostada või kui olete saanud vastavad instruksioonid.

→ **Vaadake kasutamise, puhastamise ja hoolduse ajal laste järele.**

Sellega tagate, et lapsed ei mängiks laadijaga.

→ **Aku pinge peab laadija akulaadimisingeaga kokku sobima. Ärge laadige mittelaetavaid akusid.**

Vastasel korral tekib tulekahju- ja plahvatusoht.

→  **Ärge jätke laadijat vihma või niiskuse kätte.** Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.

→ **Hoidke laadija puhas.** Mustumise tõttu tekib elektrilöögi oht.

→ **Kontrollige laadija, kaabel ja pistik enne igat kasutuskorda üle. Ärge kasutage laadijat, juhul kui olete kahjustusi kindlaks teinud. Ärge avage laadijat ise ning laske seda parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistide poolt ja ainult originaalvaruosadega.**

Kahjustatud laadijad, kaablid ja pistikud suurendavad elektrilöögi riski.

→ **Ärge kasutage laadijat kergesti süttiva aluspinna peal (nt paberi, tekstiilide jms peal) ega tuleohtlikus ümbruskonnas.** Laadimisel esineva laadija soojenemise tõttu tekib tulekahjuoht.

→ **Ärge kasutage toodet sel ajal, kui seda laetakse.**

→ **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijatega.** Laadija puhul, mis sobib üht teatud liiki akudele, tekib tulekahjuoht, kui kasutada seda muude akudega.

→ **Aku tarnitakse tehases osaliselt laetuna.** Selleks et tagada aku täielikku võimsust, laadige aku enne esimest kasutamist laadijas täielikult.

→ **Aku kahjustuse ja asjatundmatu kasutamise korral võib sellest väljuda aurusid. Aku võib süttida või plahvatada.** Juhtige juurde värsket õhku ja kaebuste korral pöörduge arsti poole. Need aured võivad hingamisteid ärritada.

→ **Vale kasutamise või kahjustatud aku korral võib akust tuleohtlikku vedelikku välja nõrguda. Vältige kokkupuudet sellega. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui see vedelik satub silmadesse, siis pöörduge lisaks arsti poole.** Väljanõrguv akuveedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

→ **Defektse aku korral võib vedelik välja nõrguda ja kõrvalasuvaid esemeid niisutada. Kontrollige asjaomased detailid üle.** Puhastage need või vahetage need vajaduse korral välja.

→ **Ärge kunagi hoidke kahjustatud akusid.** Kogu akude hooldus peaks toimuma ainult tootja või volitatud klienditeeninduskeskuste poolt.

→ **Kaitske akut kuumuse eest, nt ka kestva päikesekiirguse, tule, mustuse, vee ja niiskuse eest.** Tekib plahvatus ja lühise oht.

→ **Kasutage ja ladustage akut ainult ümbruskonna temperatuuril vahemikus  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  kuni  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .**

Ärge jätke akut nt suvel autosse vedelema. Temperatuuridel  $<0\text{ }^{\circ}\text{C}$  võib vastavalt seadme spetsiifikale esineda piiratud toimivust.

→ **Laadige USB-ühendusega akut eranditult selle kaudu keskkondades, mille temperatuur jääb  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  ja  $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$  vahele.** Laadimine sellest temperatuurivahemikust väljaspool võib akut kahjustada või tulekahjuohtu suurendada.

#### **Elektriohutus**



#### **OHT! Südameseiskuse oht!**

**Antud toode tekitab käitamisel elektromagnetvälja. See väli võib teatud tingimustes mõjustada aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide toimimist. Et vältida selliste olukordade tekkimise oht, mis võivad kutsuda esile raskeid või surmavaid vigastusi, peaksid meditsiinilise implantaadiga isikud enne antud toote kasutamist konsulteerima oma arsti ja implantaadi tootjaga.**

Järgige pistik-laadimisseadme kõiki ohutusjuhiseid ja instruksioone.

Hoidke toode tugevatest välistest magnetväljadest eemal.

Vaadake hoolega üle maastik, kus toodet kasutama hakkate, ning eemaldage kõik kaablid ja võõrkehad.

Enne kasutamist ning pärast tugeva löögi saamist tuleb toode üle kontrollida, ega sel pole kulumise või kahjustuse märke. Vajaduse korral laske teha vastavad parandustööd.

Kui defekti korral ei saa toodet enam välja lülitada, siis asetage toode kindlale aluspinnale ja oodake seda jälgides ära, kuni aku tühjaks saab.

Defekti korral lukustage toode.

Saatke defektne toode GARDENA teenindusse.

Ärge mitte kunagi püüdke töötada mittekomplektse ega sellise tootega, mida on modifitseeritud ilma vastava loata.

Lülitage toode välja, kui see hakkab ebataoliselt vibreerima. Tugev vibratsioon võib põhjustada vigastusi.

Ärge kasutage toodet vee lähedal.

Ärge töötage basseinide ega aiatiikide läheduses.

#### **Isiklik ohutus**



#### **OHT! Lämmumise oht!**

**Väiksemaid osi on võimalik kergesti alla neelata. Plastikotti tõttu esineb lämbumise oht väikelastele. Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal.**

Ärge käsitage toodet ebasoodsas kehaasendis. See võib põhjustada raskeid vigastusi.

Hoidke oma vaba käsi tööpiirkonnast ohutus kauguses. Ärge puudutage terasid. Need on väga teravad ja võite endale nendega sisse lõigata.

Te peate teadma, kuidas saate selle toote hädaolukorras igal ajal koheselt välja lülitada.

Vältige kokkupuudet tera õliga, iseäranis kui reageerite sellele allergiliselt.

Töötage ainult päeavalguses või hea nähtavuse tingimustes.

Kontrollige oma toodet enne igat kasutamist. Viige enne igat kasutamist läbi toote visuaalne kontroll. Kontrollige kääre enne igat kasutuskorda. Hoidke tera hästi hooldatud seisukorras. Kui toode on käitamise ajal tugevasti kuumenenud, siis laske sellel enne hoiulepanekut maha jahtuda.

Ärge koormake toodet üle. Kandke alati sobivaid rõivaid, kaitsekindaid ja tugevaid jalanõusid. Ärge töötage libedal pinnal. Olge ettevaatlik, kui töötate tootega redellil. Tähelepanu hajumise oht võib põhjustada kukkumist.

## 2. KÄSITSEMINE



**OHT! Kehavigastuste oht!**

**Lõikevigastuste oht, juhul kui toode kogemata käivitub.**

→ Enne kui toodet transpordite, sulgege käepidemed, lukustage tera ja lülitage seade välja.

### Aku laadimiseks [joonis A/B]:



**TÄHELEPANU!**

→ **Järgige võrgupinget!** Vooluallika pinge peab laadija tüübisildil olevate andmetega kokku langema.

5 V pistiku toiteplokk koos USB pesaga ei kuulu tarnekomplekti. AssistCuti kasutamiseks vajate USB-pistiktoiteplokki (5 V), millel on sertifitseeritud/riigipõhised normatiividele vastavad load.

Laadimise täiskiruse ja kõige lühema laadimisaja saavutamiseks on soovitatav 2 A pistiktoiteplokk. Väiksema voolutugevusega USB-pistiktoiteplokk pikendab laadimisaega.

Aku tarnitakse tehases osaliselt laetuna. Selleks et tagada aku täielikku võimsust, laadige aku enne esimest kasutamist täielikult täis.

Laadimise ajal AssistCut ei tööta.

1. Avage tolmukork ①.
2. Ühendage kaasasolev USB-C laadimiskaabel laadimispesasse ②.
3. Pange USB-C-laadimiskaabel pistiktoiteplokki.
4. Ühendage pistiktoiteplokk võrgu pistikupesasse. *Akut laetakse. Rohelised LEDid (①), (②) ja (③) näitavad laadimise praegust edenemist.*

Kui aku on täis laetud, põlevad kõik 3 LEDi (①, ② ja ③) 5 minutit roheliselt.

5. Sulgege tolmukork ①.

Kui aku on täis laetud, toetab AssistCut kuni 1400 lõiget.

### Aku laadimise märgutuli [joonis B]:

**Aku laadimise märgutuli laadimise ajal:**

100 % on laetud ①, ② ja ③ põlevad (5 minutiks)

67 – 99 % on laetud ① ja ② põlevad, ③ vilgub

34 – 66 % on laetud ① põleb, ② vilgub

0 – 33 % on laetud ① vilgub

**Aku laadimise märgutuli sisselülitamisel (5 sekundiks):**

67 – 100 % on laetud ①, ② ja ③ põlevad

34 – 66 % on laetud ① ja ② põlevad

2 – 33 % on laetud ① põleb

1 % on laetud ① vilgub

### AssistCuti sisse-/väljalülitamine [joonis C/D/E]:

**Sisselülitamine:**

**Toode on varustatud 2 ohutusseadisega (SISSE-/VÄLJA\_lüliti ② ja lukustus ③), mis takistavad toote soovimatut sisselülitamist.**

1. Hoidke AssistCuti käepidemete eesmisest piirkonnast ja lükake **SISSE-/VÄLJA**-lülitit ② taha asendisse **ON**. (Hoidke AssistCuti käepidemete tagumisest piirkonnast ja ärge hoidke sõrme/sõrmi käepidemete vahel.)
2. Lükake lukustus ③ taha lukustusest avatud asendisse ①/②. *Alumine käepide avaneb ja AssistCut on kasutamiseks valmis.*

**Väljalülitamine:**

1. Vajutage käepidemed kokku ja lükake lukustus ③ ette lukustatud asendisse ④.
2. Lükake **SISSE-/VÄLJA**-lülitit ② ette asendisse **OFF**.

Kui AssistCuti ei kasutata 6 minutit, lülitub see auto- maatselt välja. Uuesti sisselülitamiseks peab **SISSE-/VÄLJA**-lülitit ② esmalt välja ja taas sisse lülitama.

### **Aku toel aiakäärid:**

AssistCut toetab kasutajat lõikamisel. Seda kasutatakse nagu tavalisi aiakääre ja see lõikab oksa väikese läbimõõdu korral ilma võimendusega. Okste suuremate läbimõõtude korral lülitab integreeritud mootor võimenduse sisse. Müra tekkimine võimendusega lõikamisel on normaalne. Võimendus töötab üksnes nii kaua, kuni käepidemetele rakendatakse jõudu. Ilma surveta käepidemetele AssistCut seiskub.

### **Käepidemete 2-astmeline avanemislaius [joonis D]:**

**Lukustusel ③ on 3 seadistust:**

**P0** AssistCut on lukustatud

**P1** Esimene avanemislaius väiksemate käte jaoks

**P2** Teine avanemislaius suuremate käte jaoks

### **Näpunäited AssistCuti kasutamiseks:**

- Ärge lõigake liiga tüve lähedalt, et lõikekoht saaks paraneda.
- Tehke lõige u 8 mm pungast eemal.
- Lõike kalle peaks olema suunaga pungast eemale, et vihmavesi saaks ära voolata.
- Kui eemaldate kogu võsu, lõigake see tagasi kuni selle harunemiskohani.
- Ärge pange AssistCuti terasid maa sisse, et sellega juurevõsusid lõigata.
- Lõigake oksaharusid ükshaaval.
- Eemaldage tihe taimestik või ristuvad harud.
- Eemaldage hõre või nõrk taimestik.
- Eemaldage põhimõtteliselt surnud, kahjustatud või haiged harud.

## **3. HOOLDUS**



**OHT! Kehavigastuste oht!**

**Lõikevigastuste oht, juhul kui toode kogemata käivitub.**

→ Enne, kui toodet hooldate, sulgege käepidemed, lukustage tera, lülitage toode välja ja pange kätte kindad.

1. Puhastage die AssistCuti niiske lapiga.
2. Pihustage tera **GARDENA puhastusspreiga sisse, art. nr. 2366.**  
*Vältige õli kokkupuudet plastosadega.*

### **AssistCuti puhastamine**



**OHT! Kehavigastuste oht!**


**Vigastuste oht ja toote kahjustuste risk.**

- Ärge puhastage toodet vee ega veejoaga (iseäranis kõrgsurve veejoaga).
- Ärge puhastage kemikaalidega, kaasa arvatud bensiini ega lahustitega. Mõned neist võivad hävitada olulisi plastosi.

## 4. HOIULEPANEK

### Kasutuselt kõrvaldamine:

Toodet peab säilitama lastele ligipääsmatuna.

1. Lükake **SISSE-/VÄLJA**-lüüti  ette asendisse **OFF**.
2. Laadige akut.
3. Puhastage AssistCut (vt 3. HOOLDUS).
4. Hoidke AssistCuti kuivas, suletud ja külmakindlas kohas.

### Kasutuselt kõrvaldamine:

(vastavalt direktiivile 2012/19/EL/S.I. 2013 No. 3113)



Toodet ei tohi kasutuselt kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmetega. Selle peab kasutuselt kõrvaldama vastavalt kehtivatele kohalikele keskkonnakaitse eeskirjadele.

### TÄHELEPANU!

→ Kõrvaldage toode kasutuselt oma kohaliku taaskasutuse kogumisjaama kaudu või selle abil.

### Aku kasutuselt kõrvaldamine:



GARDENA aku sisaldab liitium-ioon elemente, mille kasutuselt kõrvaldamine nende kasutusaja lõpul peab toimuma tavalistest olmejäätmetest eraldi.

### TÄHELEPANU!

Aku tohivad eemaldada üksnes spetsialistid.

1. Aku eemaldamisega seotud küsimuste korral pöörduge GARDENA teeninduse poole.
2. Kõrvaldage akud kasutuselt oma kohaliku taaskasutuse kogumisjaama kaudu või selle abil.



## 5. TÕRGETE KÕRVALDAMINE



**OHT!** Kehavigastuste oht!

Lõikevigastuste oht, juhul kui toode kogemata käivitub.

→ Enne, kui kõrvaldate toote vead, sulgege käepidemed, lukustage tera, lülitage toode välja ja pange kätte kindad.

Probleem	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
AssistCuti ei saa peatada	Alumine käepide on kinni kiilunud.	→ Lülitage AssistCut välja. Ning vt 1. OHUTUS.
AssistCut seiskub lõikamisel	Käepidemetele avaldatakse liiga vähe survet. Oks on liiga kõva.	→ Vajutage käepidemed tugevamini kokku. → Kontrollige laetuse taset jõu max toetamiseks ja lõigake uuesti.
Kasutusaeg on liiga lühike	Tera on määrdunud.	→ Puhastage tera.
AssistCut ei käivitu või seiskub.	Aku on täiesti tühi.	→ Laadige akut.
Kõik 3 LEDi vilguvad roheliselt [joonis B]	Aku temperatuur jääb lubatud vahemikust väljapoole.	→ Oodake, kuni aku temperatuur jääb uuesti vahemikku 0 °C ... +45 °C.
AssistCut ei käivitu või seiskub.	Toode on defektne.	→ Pöörduge GARDENA teeninduse poole.
LEDid  ja  vilguvad roheliselt [joonis B]		



**JUHIS:** Palun pöörduge muude rikete korral oma GARDENA teeninduskeskusesse. Parandusi tohivad teha ainult GARDENA teeninduskeskused ning GARDENA poolt volitatud spetsialiseerunud jaemüüjad.



## 6. TEHNILISED ANDMED

<i>AssistCut</i>	Ühik	Väärtus (art. nr. 12222)
Oksa max läbimõõt	mm	25
Max löiget aku laadimiskorra kohta		1400
Kaal	g	500
Käsivarre ja käelaba vibratsioon		
$a_{vhw}^{1)}$	$m/s^2$	0,5
Määramatus $k_{vhw}$		1,5
Aku max pinge	V (DC)	3,7
Aku mahtuvus	Ah	2
Elementide arv (Li-ioon)		1

Mõõtemetod vastavalt: <sup>1)</sup> EN 62841-1



**JUHMIS:** Näidatud vibratsiooni emissiooni väärtus on mõõdetud vastavalt standarditud katsemetodile ja seda saab kasutada elektritööriistade omavaheliseks võrdluseks. Seda väärtust saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Vibratsiooni emissiooni väärtus võib elektritööriista tegeliku kasutamise käigus varieeruda.

## 7. LISATARVIKUD

**GARDENA puhastussprei**

Pikendab tera kasutusaeaga ja säilitab aku tööaega.

**art. nr. 2366**

## 8. TEENINDUS/GARANTII

### **Teenindus:**

Palun võtke ühendust kaasasoleval garantiikaardil toodud aadressil.

### **Kuluosad:**

Kääride terad on kuluosad ning seega garantiit alt välistatud.

### **Garantiideklaratsioon:**

Garantii antakse üksnes vastavalt juuresoleva garantiikaardi tingimustele.

## **DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## **EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

## **FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## **SV Produktsvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

## **DA Produktsvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

## **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syyinä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

## **IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

## **ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

## **PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

## **HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

## **CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

## **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

## **EL Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

## **SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

## **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

## **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

## **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

## **ET Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.



## **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

## **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p><b>DE EU-Konformitätserklärung</b></p> <p>Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Geräte(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p><b>HU EU megfelelősegi nyilatkozat</b></p> <p>Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízott minőségében megerősíti, hogy az átalunk aláírt kiviteltel forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az unióis irányelvekkel összehangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p><b>EN EC Declaration of Conformity</b></p> <p>The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p>	<p><b>CS EU prohlášení o shodě</b></p> <p>Podepsaná osoba způsobilá výrobem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-) přístroj(-) v provedení námi uvedeném na trh spĺňajú/splňujú požadavky smernice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-)i, která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.</p>
<p><b>FR Déclaration de conformité CE</b></p> <p>Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel nel désigné ci-dessous étaiť conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EU vyhlásenie o zhode</b></p> <p>Dotu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenia/a vo vyhlásení uvedenom na trh spĺňajú/ú požadavky harmonizačných smerníc EU, bezpečnostných štandardov EU a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia/zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p><b>NL EU-conformiteitsverklaring</b></p> <p>De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zwen, dat het/ de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p><b>EL Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</b></p> <p>Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, T.Γ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) που τίθεται(ται) από εμάς ως κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, πρωτότυπ ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν πρωτότυπ. Σς περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συνηνόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση.</p>
<p><b>SV EU-försäkran om överensstämmelse</b></p> <p>Undertecknad intygar som befulldäktigad företäradare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat/nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.</p>	<p><b>SL Izjava EU o skladnosti</b></p> <p>Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve uskladenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p>
<p><b>DA EU-overensstemmelseerklaring</b></p> <p>Underskriveren bekræfter som fuldmægtigt for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretagets en ændring af apparatet/apparateme, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.</p>	<p><b>HR EU izjava o sukladnosti</b></p> <p>Dojle potpisani kao opunomoćenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da nize navedeni uređaji(i) odgovarajuće izvedbe koje/kolje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije usklađenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama.</p>
<p><b>FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b></p> <p>Alla kirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamansa henkilönä, että seuraava laite täyttää/ seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassamme yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaolonsa.</p>	<p><b>RO Declarație de conformitate UE</b></p> <p>Semnatarul, in calitate de se împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrise în cele ce urmează, în execuție pusă de noi pe piață îndeplinesc (îndeplinesc) cerințele directivei/lor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparatoelor), acasă declarație își pierde valabilitatea.</p>
<p><b>IT Dichiarazione di conformità UE</b></p> <p>Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.</p>	<p><b>BG ЕС-Декларация за съответствие</b></p> <p>Допълнителният утвърждава като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява/изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уред(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p><b>ES Declaración de conformidad de la UE</b></p> <p>El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Estocolmo (Suecia), que el/ los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/ los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p>	<p><b>ET EL-i vastavusdeklaratsioon</b></p> <p>Alla kirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt valmistatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohustusstandardite ja tootepõhiste standardite nõud. Seadmed (seadmed) meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral kaotab käesoleva deklaratsioon oma kehtivuse.</p>
<p><b>PT Declaração CE de Conformidade</b></p> <p>O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suécia, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p>	<p><b>LT ES atitikties deklaracija</b></p> <p>Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliojatis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto (-ų) prietaiso (-ų) modelio, kuris buvo pagaminti mūsų gamykloje, atitinka diramųjų ES direktyvų, ES saugumo standartus ir specifinius gamintojo standartus. Atitikus bet kokį patirtinio (-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności UE</b></p> <p>Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-niaj wymogi harmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodnych z nami zmian urządzenia/ń.</p>	<p><b>LV ES atbilstības deklarācija</b></p> <p>Zemā parakštiejis personā kā rādītāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītaj(-) ierīcē(-) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laidījuši tirgū, atbilst saskaņotajām ES direktīvajām, ES drošības standartiem un konkrētajām produktam noteiktajām standartiem.</p>

Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuotteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:		<b>Akku Schere</b> <b>Battery Shear</b> <b>Cisaille à batterie</b> <b>Accu schaar</b> <b>Batteridrivnen sax</b> <b>Accu-saks</b> <b>Akkukäyttöiset sakset</b> <b>Forbici a batteria</b> <b>Tijera con Accu</b> <b>Tesoura a batería</b> <b>Akumulatorowe nożyce</b> <b>Akkus oló</b> <b>Akumulátorové nůžky</b> <b>Akumulátorové nožnice</b> <b>Ψαλίδι μπαταρίας</b> <b>Akumulatorske škarje</b> <b>Baterijske škare</b> <b>Foarfecă cu acumulator</b> <b>Акумулаторна ножица</b> <b>Akuga käärid</b> <b>Akumulatorinės žirkės</b> <b>Šķēres ar akumulatoru</b>			
Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Produkttyp: Produkttype: Tuotetyypit: Tipo di prodotto: Tipo de pro- ducto: Tipo de produto: Typ produktu:	Terméktípus: Druh výrobku: Typ produktu: Τύπος προϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Тип продукта: Tootetüüp: Gaminio tipas: Produkta veids:	Artikelnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Codice articolo: Referencia: Número de referéncia: Numer katalogowy:	Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Кодискоб eldous: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod articlo: Артикул номер: Artiklinumber: Dalies numeris: Artikula numurs:	Anbringungsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jeležés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Έτος σήμανσης CE: Leto nanesitve CE-oznake:	Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-märgistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženkle: CE-marķējuma uzlikšanas gads:
<b>AssistCut</b>		<b>1222</b>		<b>2022</b>	
EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: Directive UE: Directiva CE: Direktivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Předpisy ES: Smernice EU: Οδηγίες ΕΚ: Direktive EU: EC directive: Directive CE:	Директиви на ЕО: EU direktiivid: EB direktyvos: EK direktivas:	<b>2006/42/EG</b> <b>2011/65/EU</b> <b>2014/30/EU</b>		Ulm, den 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Fait à Ulm, le 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 2022.03.15. Ulm, 15.03.2022 Ulmissa, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dnia 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022	Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsntant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Pelnomocnik Meghatalmazott Zpinomocnēnc Splinomocneny Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatus esindaja Įgaliotasis atstovas Pilnvarotā persona
Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:	<b>EN ISO 12100</b> <b>EN 62841-1</b>		Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022	Ulm, dná 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022 Ulm, dná 15.03.2022	
Hinterlegte Dokumentation: GARDENA-Technische Dokumentation, M. Jäger, 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Jäger, 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Jäger, 89079 Ulm			 <b>Reinhard Pompe</b> Vice President Products	 <b>Wolfgang Engelhardt</b> Vice President Supply Chain	

## EN UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/ are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product: **Battery Shear**

Product type: **AssistCut**

Article Number: **12222**

UK regulations: **S.I. 2008/1597  
S.I. 2016/1091  
S.I. 2012/3032**

Designated Standards: **EN ISO 12100  
EN 62841-1**

Authorised Representative: **Husqvarna UK Limited**

Deposited Documentation: **Preston Road,  
Aycliffe,  
County Durham  
UK  
DL5 6UP**

Aycliffe, 15.03.2022  
Authorised Representative:



**John Thompson**  
Director

**Deutschland / Germany**  
GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**  
KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**  
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Armenia**  
AES Systems LLC  
Marshall Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
massohanyan@icloud.com

**Australia**  
Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**  
Proqres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Bakı, Azərbaycan  
Sales: +994 70 326 07 14  
AfterSales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**  
M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salthiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**  
ООО «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**  
Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensteenvweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Hercegovina**  
Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silkttrade.com.ba

**Brazil**  
Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek de  
Oliveira  
Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**  
AGROLAND България АД  
Бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**  
GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@  
husqvarnagroup.com

**Chile**  
REPRESENTACIONES JCE S.A.  
2286 Avenida General Oscar Bonilla  
Concepcion  
Phone: (+ 56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**  
Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No 207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC, 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**  
Equipos de Toyama Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 9520 /  
+57 (1) 703 9522  
servicioalcliente@toyama.com.co  
www.toyama.com.co

**Costa Rica**  
Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B°. Montealegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 /  
(+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**  
Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**  
Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradědem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**  
GARDENA DANMARK  
Lejrvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tel.: (+45) 70 26 47 70  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**  
BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 1/2  
Esquina Copal II,  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**  
Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lotfy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**  
Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**  
Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**  
Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**  
Transporter LLC  
#70, Belashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and  
Importer to Great Britain**  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**  
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**  
Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**  
Husqvarna Magyarorszag Kft.  
Ezred u. 1 - 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**  
BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

MHG Verslun ehf  
Vikurhvarf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**  
B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

**Iraq**  
Alshiemal Alakhdar Company  
Al-Faysaliah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 4675

**Ireland**  
Lifey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@lifeyd.com

**Israel**  
HACARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yarin  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**  
Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4 14 77 00  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**  
Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**  
ТОО "Ламазд"  
Russian  
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

*Kazakh*  
Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**  
Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road - Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**  
ООО Алье Мэки  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Kyrgyzstan  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**  
Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**  
Technomec  
Safa Highway (Beirut - Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idrm.net.lb

**Lithuania**  
UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Malaysia**

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Ltée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 401 6950  
info@espacemaison.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
str. Muncești 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyolf Gardening Shop  
Namiir Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyolf@magicnet.mn

**Morocco**

Prokip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@prokip.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancak, Karaoglanözü  
Caddesi  
Girne  
Phone: (+90) 392 821 83 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 968 24 58 28 16  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asuncion  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay Saint  
Peter  
Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing  
CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaia 117-123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia/Россия**

ООО „Лускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОБО2\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387  
Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

**Al Futtaim Pioneer Trading**

5147 Al Faraq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Slobodana Đurica 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Play PRIVATE LIMITED  
40, Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park – Ground  
Floor Block A  
Cnr Beyers Naude Drive and  
Ysterhout Road  
Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building,  
210, Gangnam-Daero  
137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 4380 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland/Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7friends.com.tw

**Tajikistan**

AFIERS JV LLC  
39, Ayri Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Omnuh Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole et  
maritime  
Nouveau port de peche de Sfax  
Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**

Dost Bahçe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
İstanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

I.E. Orazmammedov  
Nurmuhmet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping  
Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhyzmat.com/  
bekgiyev@jayhyzmat.com  
www.jayhyzmat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine/Україна**

AT «Альєдест»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський  
р-н. с. Петропавлівська  
Борщагівка  
Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 2203 1844  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy QFY, THAY yoqasida  
Phone: (+998)-93-5414141  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
BT1-17, Khu biet thu – Khu Doan  
ngoi giao Nguyen Xuan Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

12222-20.960.01/0322

© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com